

What Women Should Know about Lupus

What Is Lupus?

Lupus is a chronic disease that can affect the joints, skin, kidneys, lungs, heart, brain, and other organs and tissues. But usually only a few parts of the body get sick with lupus.

Lupus happens when something goes wrong with the immune system of the body. Normally, antibodies in the immune system defend the body from attack by germs and viruses, and keep a person healthy.

In lupus, the antibodies of the immune system become too active and go out of control. Instead of protecting the body, the antibodies attack healthy parts of the body, such as the kidneys, heart, and skin. This attack can cause problems such as kidney failure, heart attack, and stroke, and symptoms such as joint pain, skin rash, and fever.

What Causes Lupus?

Lupus is a mystery. No one knows why some people get it, and others don't. The disease can start for no obvious reason, or in reaction to something in a person's life. For example, sometimes lupus starts (or gets worse) after a person is out in the sun a lot. In other people, lupus starts after an infection, or after being under a lot of stress.

What Are the Symptoms of Lupus?

Lupus is different for every person. Some people have a lot of symptoms and complications. Some people have very few problems. Lupus often is hard for doctors to diagnose because it shows up in so many different ways.

Symptoms of Lupus:

- Red rash on the face, especially across the cheeks and nose
- Painful or swollen joints
- Fever
- Pain in the chest with deep breaths
- Loss of hair
- Fingers and toes that get pale or purple from cold or stress
- Sensitivity to the sun
- Tiredness
- Mouth sores (that do not hurt)
- Depression

LUPUS
cooperative
of new york

These are just a few of the symptoms of lupus. To diagnose lupus, a doctor has to see several of these symptoms as well as certain results of blood or urine tests.

What Does a Person with Lupus Look Like?

Many people with lupus look healthy even though they are actually quite sick.

Are There Different Types of Lupus?

There are three types of lupus:

Systemic Lupus Erythematosus (S.L.E.) is the most serious form of lupus and is the focus of this brochure. "Systemic" means that the disease is affecting the whole body.

Discoid or "Cutaneous" Lupus Erythematosus affects the skin. It may cause a red or raised rash or other skin changes on the face, scalp, or other parts of body. Usually this kind of lupus does not lead to systemic lupus (S.L.E.).

Drug-Induced Lupus is caused by certain medicines. When the medicine that is causing the reaction is stopped, the lupus goes away. Medicines that sometimes cause this kind of lupus are: (1) procainamide, which is used for heart problems, (2) hydralazine drugs, which are used to lower blood pressure, and (3) phenytoin (brand name, Dilantin®), which is used to control seizures.

Does Lupus Run in Families?

Most relatives of people with lupus do not develop the disease.

How Common Is Lupus?

More than 1.5 million Americans have lupus. Many Americans have lupus but do not realize it because they have been given the wrong diagnosis. For reasons that researchers are still figuring out, many of the people who get lupus are young women between the ages of 15 and 44.

Can Boys and Men Get Lupus?

Yes, although lupus is far less common than in females. Of every 10 people with lupus, only 1 is male.

Is Lupus Contagious?

No. A person cannot catch lupus from another person. Lupus is not a form of cancer or HIV/AIDS.

How Is Lupus Treated?

A doctor who treats lupus is called a "rheumatologist."

Because lupus is different in every person, the doctor develops a special plan for each patient. The doctor may prescribe aspirin or other medicines to lessen pain, fever, or other symptoms. Stronger prescription medicines are used for lupus that is causing a lot of pain, joint problems, or damage to organs such as the kidneys or heart.

Can a Woman with Lupus Have a Baby?

Many women with lupus have normal pregnancies and have healthy babies. But to be safe, all pregnant women with lupus should be treated by a special doctor called a "high-risk obstetrician." This doctor should work with the lupus doctor from the moment the woman finds out that she is pregnant. Doing this is important for the health of both the woman and the baby, and in some cases for preventing a miscarriage.

What Should a Woman Do if She Thinks She Has Lupus?

The woman should visit a doctor and ask to be examined and tested for the disease. Many people have lupus for a long time before it is diagnosed. It is important to tell a doctor about all symptoms and health problems. The checklist in this brochure may be helpful for describing symptoms.

Is There a Cure For Lupus?

There is no cure for lupus. But medicines and good lifestyle habits such as staying out of the sun and eating healthy foods often can help in coping with the disease and even lessening fatigue, rashes, joint pain, and other symptoms. With the right medicines and by taking care of themselves, many people with lupus hold a job, have children, and lead normal lives.

Awareness

Someone you know or care about may have lupus. Please share this brochure with your family and friends.

For more information or to get help, visit the S.L.E. Lupus Foundation website at LupusNY.org.

Or contact the Lupus Cooperative of New York at one of these locations, where a counselor can help you learn more about lupus, get referrals to doctors and social service agencies, apply for financial assistance, join a support group, and find help in many other ways.

Northern Manhattan Division

Boriken Neighborhood Health Center
2253 Third Avenue, 4th Floor
New York, NY 10035
Tel: (212) 289-9811
Email: ehlupuscoop@lupusny.org

Bronx Division

1070 Southern Blvd., 1st Floor
Bronx, NY 10459
Tel: (718) 620-2555
Email: bxlupuscoop@lupusny.org

Brooklyn Division

Long Island University
Wellness, Recreation and Athletic Center
161 Ashland Place (lower level)
Brooklyn, NY 11201
Tel: (718) 928-2002
Email: bklynlupuscoop@lupusny.org

S.L.E. LUPUS FOUNDATION

330 Seventh Avenue, Suite 1701, New York, NY 10001
Phone: 212-685-4118
Email: lupus@lupusny.org website: www.lupusny.org

The material contained in this brochure is provided for information and educational purposes only and should not take the place of advice and guidance from your own healthcare providers.

Lo que Las Mujeres Deben Saber acerca del Lupus

¿Qué Es El Lupus?

El lupus es una enfermedad crónica que puede afectar las coyunturas, la piel, los riñones, los pulmones, el corazón, el cerebro, y otras partes del cuerpo. Pero generalmente sólo algunas de estas partes son afectadas por el lupus.

El lupus sucede cuando algo falla con el sistema inmunológico del cuerpo. Normalmente, los anticuerpos en el sistema inmunológico defienden al cuerpo contra los ataques de los microbios y los virus y mantienen a una persona saludable.

En el lupus, los anticuerpos del sistema inmunológico llegan a ser demasiado activo y pierden el control. En vez de proteger el cuerpo, los anticuerpos atacan las partes saludables del cuerpo. Este ataque puede causar inflamación, enrojecimiento, dolor y muchos otros problemas.

¿Qué Causa El Lupus?

El lupus es un misterio. Nadie sabe por qué algunas personas lo obtienen, y otros no. La enfermedad puede empezar por ninguna obvia razón, o en reacción a algo en la vida de la persona. Por ejemplo, a veces lupus empieza (o se empeora) después que una persona está mucho tiempo afuera en el sol. En otras personas, el lupus empieza después de una infección, o después que está bajo mucho estrés. A veces lupus empieza o se empeora sin razón ninguna.

¿Cuáles Son Los Síntomas del Lupus?

El lupus es diferente para cada persona. Algunas personas tienen muchos síntomas y complicaciones mientras que otras personas tienen muy pocos. El lupus a menudo es difícil de diagnosticar porque se aparece diferente en cada persona con la enfermedad.

Los Síntomas del Lupus:

- El sarpullido rojo en la cara, especialmente a través de las mejillas y nariz (en forma de mariposa)
- Coyunturas dolorosas o inflamadas
- Fiebre inexplicable
- Dolor en el pecho al respirar profundo
- Pérdida de cabello
- Dedos de las manos o los pies pálidos o morados debido al frío o el estrés
- Sensibilidad al sol
- Cansancio
- Llagas en la boca (que no duelen)
- Depresión

Estos son apenas algunos de los síntomas del lupus. Para diagnosticar un caso del lupus, un médico tiene que ver varios de estos síntomas así como resultados de prueba de sangre o de orine.

¿Cómo Luce Una Persona con Lupus?

Muchas personas con lupus parecen saludables.

¿Existen Diferentes Clases del Lupus?

Hay tres clases del lupus:

El Lupus Eritematoso Sistémico (L.E.S.) es la forma más grave del lupus. "Sistémicos" significa que la enfermedad está en todo el cuerpo.

El Lupus Discoide o "Cutáneo" Eritematoso afecta la piel. Puede causar un sarpullido rojo o elevado u otros cambios de la piel en la cara, en el cuero cabelludo, o en otras partes del cuerpo. Usualmente esta clase de lupus no llega al Lupus Sistémico (L.E.S.).

El Lupus Inducido por Medicamentos es causado por ciertas medicinas. Cuando la medicina que causa esta reacción se deja de tomar, el lupus se va. Estas drogas causan a veces esta clase del lupus: (1) Procainamide, que se utiliza para problemas del corazón, (2) las drogas de Hydralazine, que se utiliza para la hipertensión, y (3) Phenytoin (nombre de marca, Dilantin®), que se utiliza para controlar las convulsiones.

¿Corre El Lupus en Las Familias?

La mayoría de familiares de personas con el lupus no desarrollan la enfermedad.

¿Que Tan Común Es El Lupus?

Más de 1.5 millones de Americanos tienen el lupus. Muchos americanos tienen el lupus pero no se dan cuenta porque le han dado un diagnóstico equivocado.

¿Es Contagioso El Lupus?

Una persona no puede contagiar el lupus de otra persona. El lupus NO es una forma de cáncer.

¿Pueden Los Niños y Los Hombres Conseguir El Lupus?

Sí, aunque es mucho menos común que en hembras. Uno de cada 10 personas con lupus es masculino.

¿Cómo Se Trata El Lupus?

El médico que trata el lupus es llamado un "Reumatólogo."

Porque el lupus es diferente en cada persona, el médico desarrolla un plan especial para cada paciente. El médico puede recetar aspirina u otras medicinas para disminuir el dolor, la fiebre, o otros síntomas. Las medicinas más fuertes recetadas se utilizan para cuando el lupus causa mucho dolor, problemas en las coyunturas, o el daño a órganos tales como los riñones o el corazón.

¿Puede Tener Un Bebé Una Mujer con El Lupus?

Muchas mujeres con el lupus son saludables cuando están embarazadas y tienen bebés saludables. Pero para estar seguro, todas mujeres embarazadas con el lupus deben ser tratadas por un médico especializado en embarazos de alto riesgo. Este médico debe trabajar con el médico de lupus para cuidar a la mujer en el momento que ella sabe que está embarazada. Haciendo esto es importante para la salud de la mujer y del bebé, y a veces para prevenir un aborto.

¿Qué Debe Hacer Una Mujer Si Ella Piensa Que Tiene El Lupus?

La mujer debe visitar a un médico y pedir ser examinada para la enfermedad. Muchas personas tienen el lupus durante mucho tiempo antes de ser diagnosticado. Es importante decirle al médico acerca de todos los síntomas y problemas médicos. La lista incluida en este folleto puede ser útil para describir los síntomas.

¿Hay Un Cura para El Lupus?

No hay cura para el lupus. Pero las medicinas y los hábitos buenos del estilo de vida a menudo pueden disminuir la fatiga, los sarpullidos, el dolor en las coyunturas, y otros síntomas. Con las medicinas adecuadas y cuidándose, muchas personas con el lupus pueden trabajar, tener niños, y vivir una vida normal.

Conocimiento

Alguien que usted quiere o conoce puede tener lupus. Comparta por favor este folleto con su familia y amistades.

Para más información o para obtener ayuda, visite a La Fundación del Lupus de S.L.E., sitio web al **LupusNY.org**.

O contacte a La Cooperativa del Lupus de Nuevo York en uno de estas ubicaciones:

La División de Manhattan del Norte

Boriken Neighborhood Health Center
2253 Third Avenue, 4th Floor
New York, NY 10035
Tel: (212) 289-9811
Email: ehlupuscoop@lupusny.org

La División del Bronx

1070 Southern Blvd., 1st Floor
Bronx, NY 10459
Tel: (718) 620-2555
Email: bxlupuscoop@lupusny.org

La División de Brooklyn

Long Island University
Wellness, Recreation and Athletic Center
161 Ashland Place (lower level)
Brooklyn, NY 11201
Tel: (718) 928-2002
Email: bklynlupuscoop@lupusny.org

S.L.E. LUPUS FOUNDATION

330 Seventh Avenue, Suite 1701, New York, NY 10001
Phone: 212-685-4118
Email: lupus@lupusny.org website: www.lupusny.org

El material de este folleto es sólo para fines informativos y educativos. No sustituye ni la opinión ni la orientación profesional de sus proveedores de atención médica.